

Schauspielhaus Zürich September 2019

Nein
Nein
Nein
Nein
Nein
Vielleicht
Vielleicht
Vielleicht
Vielleicht
Vielleicht

Eröffnungsfestival /
Opening Festival
11.–15. September 2019

HALLO ZÜRICH! EIN ERÖFFNUNGSFESTIVAL

11.–15. SEPTEMBER 2019

Das Festival zur Eröffnung der neuen Intendanz von Benjamin von Blomberg und Nicolas Stemann am Schauspielhaus Zürich versammelt je eine Arbeit der sieben neu in Zürich ankommenden Hausregisseur*innen und von Nicolas Stemann, um sich der Stadt und ihren Bewohner*innen vorzustellen. Es sind Arbeiten, die für Leonie Böhm, Alexander Giesche, Suna Gürler, Trajal Harrell, Yana Ross, Christopher Rüping, Nicolas Stemann und Wu Tsang so wichtig, und persönlich sind, dass sie sie für ihre erste Begegnung mit der Stadt ausgewählt haben. Hallo Zürich, it's a pleasure to meet you!

HELLO ZÜRICH! AN OPENING FESTIVAL

The festival to mark the opening of Benjamin von Blomberg's and Nicolas Stemann's new artistic direction of the Schauspielhaus Zürich brings together one production each from our seven newly-arrived in-house directors, as well as from Nicolas Stemann, giving them an opportunity to introduce themselves to the city and its inhabitants. These are productions that are so important, so unique and personal to Leonie Böhm, Alexander Giesche, Suna Gürler, Trajal Harrell, Yana Ross, Christopher Rüping, Nicolas Stemann and Wu Tsang, that they selected them specially to mark their first encounter with the city. Hello Zurich, it's a pleasure to meet you!

Beim Kauf eines Tickets für eine Vorstellung des Eröffnungsfestivals erhalten Sie ab dem 21. August ausschliesslich an der Theaterkasse ein Festivalbändchen, das für jede weitere Vorstellung des Eröffnungsfestivals 20% Rabatt bietet.

When you purchase a ticket for a performance during the opening festival, you will receive a festival ribbon exclusively available at the box office from 21 August onwards, which offers a 20% discount for each additional performance during the opening festival.

100% New 100% Old 100% Schauspielhaus

PREMIEREN / PREMIERES

Liars!

Das Ensemble stellt sich vor /
The ensemble introduces itself
12. September 2019, Pfauen

51% Lies 49% Truth 39% Finished 100% Show

Fragen über Fragen: «Wer kommt da in Zürich an? Wie politisch ist Theater? Glaubst du an Gott? Wo gibt es das beste Gipfeli der Stadt?» Zur Eröffnung des Pfauen mit neu gestaltetem Foyer ringt das neue Ensemble des Schauspielhauses in 35 zweieinhalb-minütigen Situationen um Antworten – tanzend, singend, schweigend, suchend – und wirft dabei sichere neue Fragen auf!

Questions over questions: "Who is arriving in Zurich? How political is theatre? Do you believe in God? Where to get the best croissant in town?" For the newly designed foyer of the Pfauen the new ensemble tries to answer these questions in 35 two and a half minute situations – dancing, singing, searching – and raising new questions.

Mit / With: Ludwig Abraham, Titilayo Adebayo, Alicia Aumüller, Vincent Basse, Maja Beckmann, boychild, Gottfried Breitfuss, Thelma Buabeng, Frances Chiaverini, Seyda Harjo Grahn, Sachiko Hara, Henni Jörissen, Tabita Johannes, Josh Johnson, Nils Kahnwald, Thomas Kürstner, Kay Kysela, Benjamin Lillie, Daniel Lommatzsch, Asma Maroof, Wiebke Mollenhauer, Michael Neuenschwander, Matthias Neukirch, Perle Palombe, Karin Pfammatter, Maximilian Reichert, Sebastian Rudolph, Lena Schwarz, Steven Sowah, Danuta Stenka, Songhay Toldon, Wu Tsang, Ondrej Vidlar, Lukas Vögler, Sebastian Vogel, Thomas Wodianka.

Koordination / Coordination: Joshua Wicke.

© Eintritt frei / Free entry.

Sudden Rise

Von / By: Moved by the Motion (Wu Tsang & boychild mit / with Patrick Belaga, Josh Johnson, Asma Maroof)
Premiere: 13. September 2019, Pfauen

Ab 16 Jahren / Age 16 and above

100% Live 100% Video 100% Poetry

In phantasmagorischen Szenen, in denen Geschichten von Trauma und Widerstand widerhallen, fallen Körper und steigen wieder empor. *Sudden Rise* lotet das Zusammenspiel von Live-Ereignis und Aufzeichnungen aus und ist die neueste Arbeit der Performance Gruppe Moved by the Motion, die Wu Tsang und boychild zusammen mit dem Cellisten Patrick Belaga, dem Tänzer Josh Johnson, der Elektro-Künstlerin Asma Maroof und dem Dichter Fred Moten am EMPAC in New York entwickelt wurde.

In phantasmagorical scenes that echo with stories of trauma and resistance, bodies rise and fall. Exploring the interplay between the live and the pre-recorded, *Sudden Rise* is the most recent work by the performance group Moved by the Motion founded by Wu Tsang and boychild. It was developed together with cellist Patrick Belaga, dancer Josh Johnson, and electro artist Asma Maroof.

Von und mit / By and with: Moved by the Motion (Wu Tsang & boychild mit / with Patrick Belaga, Josh Johnson, Asma Maroof)
In Auftrag gegeben / Commissioned by EMPAC

13. September 2019, Pfauen: CHF 68 / 34*, CHF 25 / 13*
20./26./27. September 2019, Pfauen: CHF 48 / 24*, CHF 20 / 10*

Miranda Julys Der erste

Nach dem Roman von / After the novel by Miranda July
Inszenierung / Staging: Christopher Rüping
Premiere: 12. September 2019, Pfauen
Ab 16 Jahren / Age 16 and above

45% Empowerment 45% Joy 0,01% Boredom 100% Charme

Die Schauspielerinnen Maja Beckmann und Henni Jörissen, die Zürcher Sängerin Brandy Butler und die Videokünstlerin Rebecca Meining erzählen gemeinsam mit Regisseur Christopher Rüping Miranda Julys Liebesgeschichte zwischen Euphorie und Einsamkeit, die der Guardian unter die 10 eindringlichsten Liebesromane neben Tolstois *Anna Karenina* wählte.

The actresses Maja Beckmann and Henni Jörissen, the Zurich-based singer Brandy Butler and the video artist Rebecca Meining join forces with director Christopher Rüping to tell Miranda July's love story between euphoria and loneliness that the Guardian chose to be among the top ten most memorable romance stories alongside Tolstoy's *Anna Karenina*.

Mit / With: Maja Beckmann, Brandy Butler, Henni Jörissen, Rebecca Meining.

Inszenierung / Staging: Christopher Rüping. Bühne / Set Design: Jonathan Mertz. Kostüme / Costumes: Lene Schwind. Video: Rebecca Meining. Musik / Music: Brandy Butler. Licht / Light: Christian Schweig. Dramaturgie / Dramaturgy: Benjamin von Blomberg.

Eine Übernahme der / A transfer from the Münchner Kammerspiele.

12. September 2019 (Premiere), Pfauen: CHF 25–110 / CHF 13–55*
15., 16., 22., 24. & 29. September 2019, Pfauen: CHF 20–98, CHF 10–49*

Faust I & II

Von / By: Johann Wolfgang von Goethe
Inszenierung / Staging: Nicolas Stemann
Premiere: 14. September 2019, Pfauen

Ab 16 Jahren / Age 16 and above

70% Total Work of Art 66.6% Ecstasy 100% Full-on Theatre

Und der Teufel flüstert in die Ohren: Sei Dein eigener Massstab! Berausche Dich! Deinem Leben sind keine Grenzen gesetzt als die Deiner Willens- und Vorstellungskraft. Also unterwerfe, was Du unterwerfen willst: Frauen, Natur, Kolonien – alles Deins! Zerissen die Brust? Nicolas Stemanns *Faust* – der Trip eines Radikal-individualisten, ein Fest für das Theater!

And the devil whispers in your ears: be your own measure! Drink life to the lees! There will be no more limits set for your life than those of your powers of will and imagination. So subdue whatever you want to subdue: women, nature, colonies – they are all yours! Nicolas Stemann's *Faust* – the ultimate trip of a radical individualist, a theatrical celebration!

Mit / With: Friederike Harmsen, Sachiko Hara, Philipp Hochmair, Thomas Kürstner, Felix Loycke, Burkhard Niggemeier/Sven Kaiser, Karin Pfammatter, Sebastian Rudolph, Sebastian Vogel, Patrycia Ziolkowska, Andy Zondag u.a. / among others.

Inszenierung / Staging: Nicolas Stemann. Bühne / Set Design: Thomas Dreissigacker, Nicolas Stemann. Kostüme / Costumes: Marysol del Castillo. Musik / Music: Thomas Kürstner, Sebastian Vogel. Video: Claudia Lehmann. Dramaturgie / Dramaturgy: Benjamin von Blomberg.

Eine Übernahme des / A transfer from Thalia Theater Hamburg.
Eine Koproduktion mit / Co-produced by Salzburger Festspiele.
Unterstützt von der / Supported by Zürcher Kantonalbank.

14. September 2019 (Premiere, Faust 1 & 2), Pfauen: CHF 50–150 / CHF 25–75*
21. September 2019 (Faust 1 & 2), Pfauen: CHF 40–135 / CHF 20–68*
17., 18., 28. & 30. September 2019 (Faust 1), Pfauen: CHF 20–98 / CHF 10–49*

Schauspielhaus Zürich

September 2019

M

D

M

D

F

S

S

Das Internet

Eine Sonnenlichtinstallation von /
A sunlight installation by GIESCHE and
Inszenierung / Staging: Alexander Giesche

Von Sonnenauf- bis Sonnenuntergang an
verschiedenen Orten in der Stadt /
From sunrise to sunset at different venues
in the city.

Bereits am / Already on the
24., 25. & 31. August

Mehr Informationen ab / More information
from 12. August: schauspielhaus.ch

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

Das Internet

Von Sonnenauf- bis Sonnen-
untergang an verschiedenen
Orten in der Stadt /
From sunrise to sunset at
different venues in the city.

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

2

3

4

5

6

7

8

Eröffnungsfestival / Opening Festival

Flex

Angeregt durch Texte von /
Inspired by texts by Laurie Penny
u.v.a. / and many others
Inszenierung / Staging:
Suna Gürlér

19:00–20:30 Schiffbau-Box
[14+] PREMIERE

Wunschkonzert

Von / By: Franz Xaver Kroetz
Inszenierung / Staging: Yana Ross
21:30–22:50
Schiffbau-Halle [16+] PREMIERE

Das Internet

Von Sonnenauf- bis Sonnenunter-
gang / From sunrise to sunset
Schiffbauplatz

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

Liars!

Ein Ensembleprojekt / A project
of the ensemble
18:00 Pfauen [DE] [EN]

☺ Eintritt frei / Free entry

Miranda Julys Der erste fiese Typ

Nach dem Roman von /
After the novel by Miranda Julys
Inszenierung / Staging:
Christopher Rüping

21:00–23:15 [16+] PREMIERE

Das Internet

Von Sonnenauf- bis Sonnenunter-
gang / From sunrise to sunset
Schiffbauplatz

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

Sudden Rise

Von / By: Moved by the Motion
21:00–22:00 Pfauen [16+] PREMIERE

Party

Mit / With: Asmara
23:00 Pfauen-Foyer & -Kammer
☺ Eintritt frei / Free entry

Das Internet

Von Sonnenauf- bis Sonnenunter-
gang / From sunrise to sunset
Schiffbauplatz

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

Faust I & II

Von / By:
Johann Wolfgang von Goethe
Inszenierung / Staging:
Nicolas Stemann

15:30–23:30 [16+] PREMIERE

Das Internet

Von Sonnenauf- bis Sonnenunter-
gang / From sunrise to sunset
Schiffbauplatz

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

Miranda Julys

Nach dem Roman von /
After the novel by Miranda Julys
Inszenierung / Staging:
Christopher Rüping

18:00–20:15 [16+] PREMIERE

In the mood for Frankie

Inszenierung / Staging &
Choreografie / Choreography:
Trajal Harrell

18:00–19:00 & 20:00–21:00
Schiffbau-Halle [16+] PREMIERE

Kasimir und Karoline

Von / By: Ödön von Horváth
Inszenierung / Staging:
Leonie Böhm

18:30–19:40 Schiffbau-Box
[16+] PREMIERE

Das Internet

Von Sonnenauf- bis Sonnenunter-
gang / From sunrise to sunset
Schiffbauplatz

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

Der erste fiese Typ

9

10

11

12

13

14

15

Kasimir und Karoline

Von / By: Ödön von Horváth
Inszenierung / Staging:
Leonie Böhm

19:30–20:40 [16+] PREMIERE

Miranda Julys Der erste fiese Typ

Nach dem Roman von /
After the novel by Miranda Julys
Inszenierung / Staging:
Christopher Rüping

20:00–22:15 [16+] PREMIERE

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

Kasimir und Karoline

Von / By: Ödön von Horváth
Inszenierung / Staging:
Leonie Böhm

19:30–20:40 [16+] PREMIERE

Faust I

Von / By: Johann Wolfgang
von Goethe
Inszenierung / Staging:
Nicolas Stemann

19:00–22:20 [16+] PREMIERE

Pfauen [DE] [EN] [16+] PREMIERE

In the mood for Frankie

Inszenierung / Staging &
Choreografie / Choreography:
Trajal Harrell

20:00–21:00 [16+] PREMIERE

Schiffbau-Halle [16+] PREMIERE

Faust I

Von / By:
Johann Wolfgang von Goethe
Inszenierung / Staging:
Nicolas Stemann

19:00–22:20 [16+] PREMIERE

[MI] [8er] [5er] [16+] PREMIERE

Wunschkonzert

Von / By: Franz Xaver Kroetz
Inszenierung / Staging: Yana Ross

20:00–21:20 [16+] PREMIERE

Schiffbau-Halle [16+] PREMIERE

19

Sudden Rise

Von / By: Moved by the Motion
21:00–22:00 [16+] PREMIERE

[EN] [16+] PREMIERE

Wunschkonzert

Von / By: Franz Xaver Kroetz
Inszenierung / Staging: Yana Ross

20:00–21:20 [16+] PREMIERE

Schiffbau-Halle [16+] PREMIERE

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

Faust I & II

Von / By:
Johann Wolfgang von Goethe
Inszenierung / Staging:
Nicolas Stemann

15:30–23:30 [16+] PREMIERE

Kasimir und Karoline

Von / By: Ödön von Horváth
Inszenierung / Staging:
Leonie Böhm

19:30–20:40 [16+] PREMIERE

Schiffbau-Box [16+] PREMIERE

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

Wunschkonzert

Von / By: Franz Xaver Kroetz
Inszenierung / Staging: Yana Ross

20:00–21:20 [16+] PREMIERE

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

Miranda Julys Der erste fiese Typ

Nach dem Roman von /
After the novel by Miranda Julys
Inszenierung / Staging:
Christopher Rüping

15:00–17:15 [16+] PREMIERE

Kasimir und Karoline

Von / By: Ödön von Horváth
Inszenierung / Staging:
Leonie Böhm

18:00–19:10 Schiffbau-Box [16+] PREMIERE

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

Kasimir und Karoline

Von / By: Ödön von Horváth
Inszenierung / Staging:
Leonie Böhm

19:30–20:40 [16+] PREMIERE

Schiffbau-Box [16+] PREMIERE

Miranda Julys Der erste fiese Typ

Nach dem Roman von /
After the novel by Miranda Julys
Inszenierung / Staging:
Christopher Rüping

20:00–22:15 [16+] PREMIERE

[DE] [5er] [16+] PREMIERE

25

26

Sudden Rise

Von / By: Moved by the Motion
21:00–22:00 [16+] PREMIERE

[EN] [16+] PREMIERE

Sudden Rise

Von / By: Moved by the Motion
21:00–22:00 [16+] PREMIERE

[EN] [16+] PREMIERE

Faust I

Von / By:
Johann Wolfgang von Goethe
Inszenierung / Staging:
Nicolas Stemann

19:00–22:20 [16+] PREMIERE

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

Miranda Julys Der erste fiese Typ

Nach dem Roman von /
After the novel by Miranda Julys
Inszenierung / Staging:
Christopher Rüping

18:00–20:15 [16+] PREMIERE

[16+] PREMIERE

Flex

Angeregt durch Texte von /
Inspired by texts by Laurie Penny
u.v.a. / and many others
Inszenierung / Staging: Suna Gürlér

18:00–19:30 Schiffbau-Box [14+] PREMIERE

Faust I

Von / By:
Johann Wolfgang von Goethe
Inszenierung / Staging:
Nicolas Stemann

19:00–22:20 [16+] PREMIERE

☺ Eintritt frei / Free entry [0-99]

Flex

Angeregt durch Texte von /
Inspired by texts by Laurie Penny
u.v.a. / and many others
Inszenierung / Staging:
Suna Gürlér

19:30–21:00 [16+] PREMIERE

Schiffbau-Box [16+] PREMIERE

Ausserdem im Vorverkauf ab 24. Juni / Also in Pre-Sale from 24th June:

Orest in Mossul, 5. Oktober / October, 20:00
& 6. Oktober / October, 18:00, Pfauen

Alles Meins!, Sibylle Berg,
1. Oktober / October, 20:00, Pfauen

Ursus & Nadeschkin,
1., 2., 16., 17. November, 20:00, Pfauen

All performances with English surtitles

ABO Abonnements / Subscriptions

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

☺ Einführung 30 Min vor der Aufführung /
Introduction 30 min before the play

PREMIEREN / PREMIERES Wunschkonzert

Von / By: Franz Xaver Kroetz
Inszenierung / Staging: Yana Ross
Premiere: 11. September 2019, Schiffbau-Halle
Ab 16 Jahren / Age 16 and above

100% Danuta Stenka 100% In Touch 0% Second Chance

Eine Frau. Allein. Zu Hause. Und 100 Augenpaare beobachten sie. In Yana Ross' international gefeierter Inszenierung betrachten die Zuschauenden die polnische Schauspieler*innengrösse Danuta Stenka von allen Seiten, 360° nächste Nähe. Bis es dann vorbei ist.

A woman. Alone. At home. And 100 pairs of eyes are looking at her. In Yana Ross' internationally celebrated production, the audience observes the Polish actress Danuta Stenka from all sides, 360° of the closest intimacy. Until it's all over.

Mit / With: Danuta Stenka.

Inszenierung / Staging: Yana Ross. Bühne / Set Design: Simona Biekšaitė. Musik / Sound: Aśka Grochulska, Tomasz Wyszomirski. Licht / Light: Mats Öhlin. Projektkurator / Project Curator: Marcin Zawada. Dramaturgie / Dramaturgy: Aśka Grochulska.

Eine Übernahme vom / A transfer of Łaźnia Nowa Theatre, TR Warszawa & Divine Comedy Festival

11. September 2019 (Premiere), Schiffbau-Halle: CHF 68 / 34*, CHF 25 / 13*
18., 20. & 21. September 2019, Schiffbau-Halle: CHF 48 / 24*, CHF 20 / 10*

Flex

Stückentwicklung nach Interviews und Texten von Laurie Penny u.v.a.m. / A devised piece based on interviews and texts by Laurie Penny and many more
Inszenierung / Staging: Suna Gürler
Premiere: 11. September 2019, Schiffbau-Box
Ab 14 Jahren / Age 14 and above

100% Questions 0% Mansplaining 60% WTF?

Nachdem uns von Geburt an alle, wirklich alle – also Eltern, Nachbarn, Lehrpersonen, Freundinnen, Youtube Tutorials, Blicke! – immer und immer wieder gesagt haben, wie wir uns zu verhalten, wie wir auszusehen und was wir zu wollen haben, ist jetzt einfach mal Schluss damit. Wir wollen herausbekommen, was wir eigentlich sind. Oder sein wollen. Oder noch besser: sein könnten.

After from our birth onwards, everybody has told us how we should behave, how we should look and above all what it is that we should want, now is the point when it simply has to stop. We have to find out who we really are. Or want to be. Or even better: who we could be.

Mit / With: Lea Agnetti, Anna Lena Bucher, Alina Immoos, Elif Karci, Noemi Steuerwald, Antoinette Ullrich.

Inszenierung / Staging: Suna Gürler. Kostüme / Costumes: Reto Keiser. Sound: Singoh Nketia. Dramaturgie / Dramaturgy: Uwe Heinrich.

Eine Produktion von junges theater basel / Produced by junges theater basel

11. September 2019 (Premiere), Schiffbau-Box: CHF 68 / 34*, CHF 25 / 13*
29. & 30. September 2019, Schiffbau-Box: CHF 48 / 24*, CHF 20 / 10*

In the Mood for Frankie

Inszenierung / Staging & Choreografie / Choreography: Trajal Harrell
Premiere: 15. September, Schiffbau-Halle
Ab 16 Jahren / Age 16 and above

80% Inspiration 60% Butoh 100% Dance

Drei Tänzer auf einem Laufsteg und drumherum das Publikum. Trajal Harrell, Thibault Lac und Ondrej Vidlar überlassen ihre Fantasie und ihre Körper der schillernden Figur der Muse und zeigen dabei, wie Kunst entsteht. Lassen Sie sich bezaubern!

Three dancers on a catwalk, and around them the audience. Trajal Harrell, Thibault Lac and Ondrej Vidlar give over their imaginations and their bodies to the dazzling figure of the muse, and in so doing show us how art is born. Let yourself be charmed!

Mit / With: Trajal Harrell, Thibault Lac, Ondrej Vidlar.

Inszenierung & Choreografie / Staging & Choreography: Trajal Harrell. Installation: Trajal Harrell. Licht / Light: Stéphane Perraud. Kostüme / Costumes: Comme des Garçons, Anne Demeulemeester, Jean Paul Gaultier sowie die private Kleidung der Darsteller / and performer's own.

Eine Auftragsarbeit des / Commissioned by the Museum of Modern Art (New York). In Koproduktion mit / Coproduced by the Singapore International Festival of the Arts. Unterstützt von der / Supported by the Stiftung Corymbo.

15. September (Premiere), Schiffbau-Halle: CHF 68 / 34*, CHF 25 / 13*
17. September 2019, Schiffbau-Halle: CHF 48 / 24*, CHF 20 / 10*

Kasimir und Karoline

Von / By: Ödön von Horváth
Inszenierung / Staging: Leonie Böhm
Premiere: 15. September 2019, Schiffbau-Box
Ab 16 Jahren / Age 16 and above

50% In Love 50% Ludic Drive 100% Insecure 7% Bodily Fluids

Ödön von Horváths *Kasimir und Karoline* beschreibt, wie eine Wirtschaftskrise eine Liebesbeziehung zerstört. In Leonie Böhms Inszenierung aber geht es weniger darum, wie das Leben und Lieben der Kleinbürger*innen zu betrachten wäre, als darum, die Kasimirs und Karolines in uns selbst zu suchen. Wie findet man einen Standpunkt, bleibt empfindsam und nah an den eigenen Impulsen – unabhängig davon wie herausfordernd Lebens- und soziale Situationen sind.

In Leonie Böhm's staging of Ödön von Horváth's *Kasimir und Karoline*, the issue is not so much how one should view the life and loves of these petty bourgeois, but rather to search for the Kasimirs and Carolines within ourselves. How do we find a position, remain sensitive and close to our own impulses? How old do we have to be to discover ourselves anew?

Mit / With: Vincent Basse, Cedric von Borries, Lukas Vögler.

Inszenierung / Staging: Leonie Böhm. Bühne / Set Design: Zahava Rodrigo. Kostüm / Costume: Helen Stein, Magdalena Schön. Musik / Music: Johannes Rieder. Dramaturgie / Dramaturgy: Jakob Schumann.

15. September 2019 (Premiere), Schiffbau-Box: CHF 68 / 34*, CHF 25 / 13*
16., 17., 21., 22. & 23. September 2019, Schiffbau-Box: CHF 48 / 24*, CHF 20 / 10*

INSTALLATION & PARTY Das Internet Asmara

Eine Sonnenlichtinstallation / A sunlight installation
Von / By: GIESCHEand
Inszenierung / Staging: Alexander Giesche
Sonnenauf- bis Sonnenuntergang / Sunrise to sunset
Ab dem 24. August an verschiedenen Orten in Zürich / From 24 August at different places in the city
0–99 Jahre / Age 0–99

0% Generation Gap 100% Sunlight 100% Dreamworld

Es verbindet und informiert uns, unterhält, horcht uns aus, macht uns durchsichtig und frei. Stell Dich hinein und erschaffe Dir Dein eigenes, Dein nicht übertragbares, Dein persönliches, Dein unvergleichliches Internet! 16,7 Millionen Farben. 16,7 Millionen Möglichkeiten.

It connects and informs us, entertains us, spies on us, makes us transparent and free. Climb in and create your very own, your non-transferable, your incomparable Internet! 16.7 million colours. 16.7 million possibilities.

Mit / With: Maximilian Reichert, Henni Jörissen & weiteren Mitgliedern des Ensembles / other members of the ensemble.

Von / By: GIESCHEand. Inszenierung / Staging: Alexander Giesche. Raum / Set Design: Matthias Kestel. Musik / Music: Georg Conrad. Dramaturgie / Dramaturgy: Katinka Deecke.

Eine Übernahme der Münchner Kammerspiele / A transfer from the Münchner Kammerspiele. Entstanden im Rahmen des Projekts *Future Shock* gefördert durch den Fonds Doppelpass der Kulturstiftung des Bundes (Deutschland) / Created within the framework of the *Future Shock* project, with the support of the Fonds Doppelpass of the Kulturstiftung des Bundes (Germany).

24., 25., 31. August, 1., 6., 7., 11., 12., 13., 14. & 15. September 2019. Täglich um 12 Uhr / Daily at 12 am: *Die Kompostmoderne*.

☺ Eintritt frei / Free Entry. Mehr Informationen ab / More information from 12. August: schauspielhaus.ch

«Glitzernd, betörend und mit Sicht über Zürich: Eine Fahrt auf dem Riesenrad beim Knabenschiesse vom 7. bis 9. September nach Sonnenuntergang gehört jedes Jahr zu meinen Highlights»

Gabriella Muratori, Pförtnerin am Schauspielhaus Zürich, empfiehlt Neu- und Alt-Zürcher*innen im September diese Veranstaltung: Das Riesenrad beim Knabenschiesse vom 7. bis 9. September 2019 im Albisgüetli.

Gabriella Muratori, a porter at the Schauspielhaus Zürich, recommends this activity in September to all old and new inhabitants of Zurich: The Ferris wheel at the Knabenschiesse from the 7th until the 9th of September 2019 at the Albisgüetli!

Eine Partyreihe von / A Party Series by Asma Maroof
13. September 2019, Pfauen

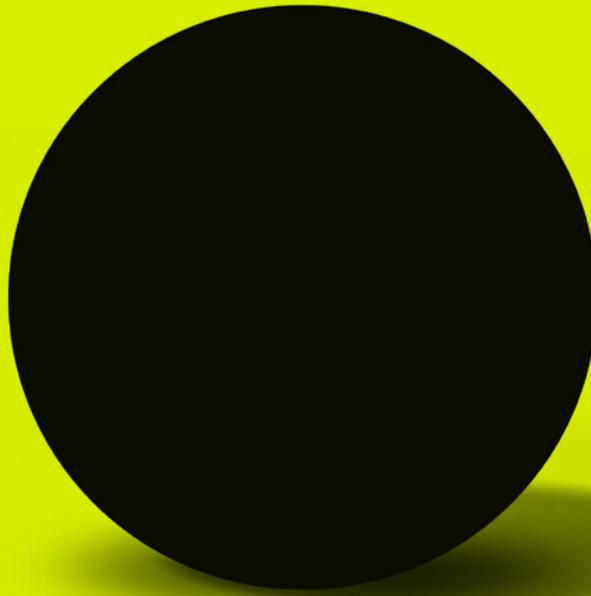
50% Electronic 50% Vocals 100% Progressive

Asma Maroof aka Asmara ist fester Bestandteil des Nachtlebens in Los Angeles und des Labels Fade to Mind. Nun gehört sie zum Ensemble des Schauspielhaus Zürich. Man darf sich auf die Eröffnungsparty freuen – und auf viele weitere Nächte, in denen das Schauspielhaus Zürich von Bässen und Tanzenden erzittert.

Asma Maroof aka Asmara is an integral part of the Los Angeles nightlife. And now, she's part of the Schauspielhaus Zürich ensemble. We can't wait for the opening party – and for numerous other nights that will see the Schauspielhaus Zürich tremble under bass rhythms and enthusiastic dancers.

☺ Eintritt frei / Free entry.





*Ermässigte Preise (Schülerinnen, Lernende, Studierende, IV & KulturLegi)

Vorverkauf September online und an der Theaterkasse ab 24. Juni. Während der Sommerpause vom 30. Juni – 20. August sind die Karten nur online erhältlich.

Spielstätten / Venues: Pfauen (Pfauen, Kammer): Rämistrasse 34, 8001 Zürich. Tram 3, 5, 9 & Bus 31 bis / to Kunsthaus. Schiffbau (Halle, Box): Schiffbaustrasse 4, 8005 Zürich. Tram 4, 8 & Bus 33, 72 bis / to Schiffbau, Tram 13, 17 bis / to Escher-Wyss-Platz, S-Bahn bis / to Hardbrücke.

Theaterkasse / Box office: Rämistrasse 34, 8001 Zürich
Mo – Fr 11:00 – 19:00, Sa 14:00 – 19:00. +41 44 258 77 77, neu.schauspielhaus.ch

Abendkasse 1h vor Vorstellungsbeginn. Für Kammer 30 Minuten vor Vorstellungsbeginn. Kein Vorverkauf für andere Produktionen. Ermässigte Preise (Schülerinnen, Lernende, Studierende, IV & KulturLegi). Legi / Last-Minute-Karten CHF 18 (1h vor Vorstellungsbeginn), AHV-Ausweis (50% Rabatt für Sonntagnachmittags-Vorstellungen). GA, GA Plus und Halbtax-Abo sind nicht gültig bei Gastspielen oder sonstigen Fremdveranstaltungen (wie Ursus & Nadeschkin).

Evening box office open one hour before performance starts. For performances in the Kammer 30 minutes before. No pre sale for other performances. Reduced Prices (Students, KulturLegi, IV-ID-Card). Legi / Last-Minute-Tickets CHF 18 (1h before performance starts), AHV-ID-Card (50% discount on all performances on a Sunday Afternoon). GA, GA Plus and Halftax Subscription not valid for guest performances and third party events (like Ursus & Nadeschkin).